Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png

Pedr'Amigo, quer'ora hu?a rren

64,22 (116,25)

Mss: B 1221, V 826*.

Cantiga de meestria; sei *coblas doblas* di otto versi cui seguono due *fiindas*, ciascuna di quattro vv., modellate su V e VI strofe.

Schema metrico: a10 b10 b10 a10 c10 c10 a10 a10 (162:1).

2 *fiindas*: c10 c10 a10 a10.

Edizioni: Arias, *Antoloxía*, 88; Zilli 8; *CA* II, p. 665 (solamente parte della I strofe); Lopes 161; Lapa 196; Marroni, pp. 279-284; Machado 1169; Braga 826 (attrib. a Pedr' Eanes Solaz); Jensen, *Medieval*, pp. 384-387, 605-608; Alvar/Beltrán, *Antología*, 68.

*Preceduto in V da una rubrica che attribuisce erroneamente la lirica a «Pedren Solaz».

- letto 623 volte

Edizioni

- letto 364 volte

Arias

- Pedr' Amigo, quer' ora u?a ren
saber de vós, se o saber poder:
do rafeç' ome que vai ben querer
mui boa dona, de que nunca ben
atende ja, e o bõo, que quer
outrossi ben mui rafece molher,
pero que lh' esta queira fazer ben,
¿qual destes ambos é de peor sén?

- Johan Baveca, tod' ome se ten
con mui bon om', e quero-m' eu teer
logo con el; mais por sen conhocer
vos tenh' ora, que non sabedes quen
á peor sén; e pois vo-l' eu disser,
vós vos terredes con qual m' eu tever;
e que sabedes vós que sei eu qu' én
o rafeç' ome é de peior sén.

- Pedr' Amigo, des aqui é tençon,
ca me non quer' eu convosc' outorgar;
o rafeç' ome a que Deus quer dar
entendiment', en algu?a sazon,
de querer ben a mui bõa senhor,
este non cuida fazer o peor;
e quen molher rafeç' a gran sazon
quer ben, non pode fazer se mal non.

- Johan Baveca, fóra da razon
sodes, que m' ante fostes preguntar;
ca mui bon home nunca pod' errar
de fazer ben, assi Deus me perdon,
e o rafeç' ome que vai seu amor
empregar u desasperado for,
este faz mal, assi Deus me perdon,
e est' é sandeo e estoutro non.

- Pedr' Amigo, rafeç' ome non vi
perder por mui bõa dona servir,
mais vi-lh' o sempre loar e gracir;
e o mui bon home, pois ten cabo si
molher rafeç' e se non paga d' al,
e, pois el entende o ben e o mal,
e, por esto, non a quita de si,
quanto é melhor tant' erra máis i.

- Johan Baveca, des quand' eu naci
esto vi sempr' e oí departir
do mui bon home: de lh' a ben saír
sempre o que faz; mais creede per mi,
do rafeç' ome que sa comunal
non quer servir, e serve senhor tal
por que o tenhan por leve, por mi,
quant' ela é melhor, tant' erra mais i.

- Pedr' Amigo, esso nada non val,
ca o que ouro serve e non al,
o avarento semelha des i;
e parta-s' esta tençon per aquí.

- Johan Baveca, non tenho por mal
de se partir, pois ouro serv' atal

que nunca pode valer máis per i;
e julguen-nos da tençon per aqui.

- letto 272 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/pedramigo-querora-hu%CC%83a-rren-0